

# VAI TRÒ VÀ NHIỆM VỤ CỦA NGƯỜI TRỢ TÁ KHÓA 3 NGÀY CURSILLO

## The Environment During the 3-Day Cursillo

- The environment or climate is progressive and it moves from a fearful curiosity of the first moments of the first day to the friendship and apostolic joy of the third day.
- The environment of each day should encourage and facilitate the spontaneity of the Cursillistas, but without being superficial.
- The environment on the third day should be the same as the environment at the Ultreya and the environment that is felt at the Ultreya should be the same as that of the 3-Day Cursillo. If this is not the case, the Cursillistas once they attend the Ultreya will feel deceived. They will think, I said 'yes' but not to this. If we are sincere, 3-Day Cursillos should not be given by leaders who do not live the third-day environment!

## The 3-Day Cursillo Team

Team Preparation – it is important for the leaders to be prepared technically and spiritually before serving on a team. Team leaders should have been studying the technique and methodology of Cursillo in the School of Leaders even before they are being considered to serve on a team. It is too late to study the Leaders' Manual and Cursillo Manual during the team meetings! Spiritual

## Môi trường trong Khóa 3-Ngày Cursillo

- Môi trường hay không khí sẽ dần biến đổi, từ chỗ lo âu, lạ lẫm của giây phút đầu đến chỗ thành bè bạn với niềm vui tông đồ của ngày thứ ba.
- Không khí của mỗi ngày phải giúp khuyến khích các Cursillistas tự bộc lộ bản thân, nhưng không hời hợt.
- Không khí của ngày thứ ba phải giống như trong Ultreya và cảm giác có trong Ultreya phải giống như của 3-ngày Cursillo. Nếu không như thế thì sau này khi người Cursillista tham dự Ultreya sẽ cảm thấy bị lừa gạt. Họ sẽ nghĩ, Tôi đã “xin vâng” nhưng không phải cái này. Nếu chúng ta thành thực, thì Khóa 3-Ngày Cursillo không nên giao cho người lãnh đạo nào đã không sống bầu không khí ngày thứ ba hướng dẫn!

## Ban Trợ tá Khóa 3-ngày Cursillo

**Sửa soạn hình thành Ban Trợ tá** - Những người lãnh đạo phải được chuẩn bị về kỹ thuật và tâm linh trước khi nhận trách nhiệm là điều quan trọng. Nhóm lãnh đạo (Ban Trợ tá Khóa 3-ngày) phải học hỏi về kỹ thuật cũng như phương pháp Cursillo tại Trường Lãnh đạo, ngay cả trước khi họ có ý định tham gia nhóm Trợ tá khóa học. Không phải chờ đến

preparation is equally important before the 3-Day Cursillo.

Team Selection – there are different options for selecting the team for the 3-Day Cursillo:

- The Secretariat selects the team from the School of Leaders,
- The Secretariat selects the Rector(a) and together select the rest of the team from the School of Leaders,
- The Cursillo (3-Day) Chairperson recommends members from the School of Leaders for the team to the Secretariat for approval.

Any of these options are acceptable as long as the final approval comes from the Secretariat and the team comes from the School of Leaders. (Cursillo Manual)

Team Members – how many team members is enough?

- Ratio – 1 team leader for every 5 candidates. So, if you have 20 candidates, you need 4 table leaders or rollistas, 1 Rector(a), 1 priest, and a Kitchen Team. This means each team leader will need to give at least 2 rollos each. This is not a new approach; it is being done in many dioceses. The idea is to work with smaller teams.
- Table Assistants (Auxiliaries) – these can be Cursillistas who can assist the table leader since it is the first time to be on team and who one day may give rollos. Take the opportunity to bring in 1 or 2 table assistants for education purposes.
- Kitchen – Common sense will dictate how many people will be needed to prepare meals for the number of candidates and team that you will have on the 3-Day Cursillo.
- No Palanca team, liturgist, or music directors. The candidates should not feel overwhelmed by the team being so big.

Candidates (Ideario Series Booklet)

- Having fewer than 30 or too few candidates attending the 3-Day Cursillo poses the danger of not

lúc họp nhóm lãnh đạo (Ban Trợ tá) mới đọc “Cẩm nang Lãnh đạo” và “Cẩm nang khóa Cursillo”, đã quá trễ rồi! Chuẩn bị tâm linh cũng quan trọng như thế trước Khóa 3-ngày Cursillo.

**Chọn người vào Ban Trợ tá** – có nhiều cách chọn lựa khác nhau cho nhóm lãnh đạo (Ban Trợ tá) khóa 3-ngày Cursillo:

- Văn phòng Điều hành lựa chọn nhóm trong Trường lãnh đạo.
- Văn phòng Điều hành chọn Khóa trưởng rồi cùng nhau chọn các thành viên còn lại trong Trường lãnh đạo.
- Khóa trưởng đề nghị thành viên từ Trường Lãnh đạo với sự chấp thuận của Văn phòng Điều hành.

Bất cứ cách nào nêu trên đều có thể chấp nhận miễn là các thành viên đều phải đến từ Trường Lãnh đạo và được chấp thuận bởi Văn phòng Điều hành.

**Thành viên của nhóm (Ban Trợ tá)** – bao nhiêu người thì đủ?

- Tỷ lệ - một trợ tá cho mỗi 5 ứng viên. Vậy, nếu có 20 ứng viên khóa học thì cần 4 trợ tá bàn hoặc là người nói bài, một Khóa trưởng, một Linh mục và một nhóm nhà bếp. Như thế này thì mỗi rollista sẽ phải nói ít ra 2 bài rollos. Đây không phải là điều gì mới mẻ, đã có nhiều giáo phận thực hiện rồi. Chú ý là làm với nhóm trợ tá nhỏ hơn.
- Phụ tá ngồi bàn (trợ tá bàn - Thêm vào) – đây là những Cursillistas có thể phụ giúp người ngồi bàn chính để học hỏi vì một ngày nào đó họ có thể nói bài, cần 1 hay 2 người để huấn luyện.
- Nhà bếp – Nhận biết thông thường và thực tế có thể quyết định bao nhiêu người trong bếp để lo ăn cho ứng viên và nhóm lãnh đạo của Khóa 3-ngày Cursillo.
- Không cần nhóm cầu nguyện, Palanca, ban phụng vụ hoặc ca trưởng. Ứng viên không cần phải ngạc nhiên thán phục vì đội ngũ phục vụ quá lớn.

**Ứng viên** (Con số lý tưởng theo sách vở)

- Nếu có 30 hoặc ít hơn ứng viên tham dự Khóa 3-Ngày Cursillo thì khóa học sẽ không có đủ sự đa

having the desired diversity of persons and the necessary climate (environment) will not develop.

□ We learn from psychology that the maximum number of persons that can effectively reach each other lies between 30 and 40 and that three days is the minimum time for this to happen completely.

□ It would be tempting God to try to swell a Cursillo; more than 40 candidates would make it impossible for anybody to know everybody else. For this reason, an increase in quantity results in a decrease in quality.

#### Team's Mission

The mission of the leaders at the 3-Day Cursillo is to be authentic, to be themselves, to show themselves the way they are and to show the wonders the Lord can perform in us despite our own limitations. We are not teachers; Christ is the Teacher. We do not convince anybody; it is Christ who convinces. We do not want to have followers; we want the candidates to follow Christ.

The team must be prepared to deliver the joyful proclamation of being Christian by example!

The team will proclaim some Gospel realities through the rollos and their testimony of life. The 3-Day Cursillo message is directing each candidate to live what is fundamental to being Christian and convincing each one that it is possible to live a life in Grace.

The Cursillo message and the team's witness will be received according to the disposition of each candidate, that is why the Rector(a) asked for their enthusiasm, self-surrender, and spirit of charity on Thursday evening.

The 3-Day Cursillo is not meant to satisfy the hunger for God, it is meant to create a hunger for Him or to awaken the hunger that already exists in our hearts.

Cursillo is not meant to answer all our questions; it is designed to provoke more questions, the kind of questions that will send each one of us on our own journey of discovery.

dạng của số người và cái không khí cần phải có cho khóa sẽ không xảy ra được.

- Chúng ta biết được theo tâm lý học thì số người tối đa để có hiệu quả trong việc gây ảnh hưởng cho từng mỗi người là từ 30 đến 40 trong một thời gian tối thiểu ba ngày để hoàn tất.
- Có thể vì ước ao mang nhiều người về cho Chúa nên đã làm khóa Cursillo lớn hơn; nhiều hơn 40 ứng viên khiến cho không đủ thời gian để cho mọi người biết lẫn nhau. Vì lý do này mà tăng số lượng sẽ làm giảm đi chất lượng.

#### Nhiệm vụ của nhóm Trợ tá

Nhiệm vụ của nhóm lãnh đạo (nhóm trợ tá) Khóa 3-Ngày Cursillo phải là đáng tin cậy, phải là chính họ, phải cho mọi người thấy đường hướng họ đang đi, chứng tỏ những điều kỳ diệu Thiên Chúa thực hiện qua họ bất kể những giới hạn họ có thể có. Chúng ta không phải là những thầy dạy; Chúa Kitô là Thầy. Chúng ta không thuyết phục ai; chính Chúa Kitô thuyết phục họ. Chúng ta không muốn có người đi theo, chúng ta muốn các ứng viên bước theo Chúa Kitô.

Nhóm trợ tá phải chuẩn bị để hân hoan công bố *là người Kitô hữu* bằng thí dụ của chính bản thân mình!

Nhóm trợ tá sẽ công bố những thực tế Phúc Âm qua những bài nói và chứng tá cuộc sống của họ. Thông điệp của Khóa 3-Ngày Cursillo là hướng dẫn mỗi ứng viên sống những gì là căn bản của người Kitô hữu và chứng tỏ cho họ thấy là họ có thể sống một đời sống trong Ân sủng.

Thông điệp của Cursillo và nhóm chứng nhân sẽ được tiếp nhận tùy theo ý muốn của mỗi ứng viên, đó là lý do tại sao Khóa trưởng kêu gọi nhiệt tình của họ, yêu cầu họ từ bỏ bản thân, và tinh thần bao dung trong buổi chiều Thứ Năm.

Khóa 3-Ngày Cursillo không có ý thỏa mãn sự khao khát Thiên Chúa, mà là tạo ra sự khao khát Ngài hay là đánh thức sự khao khát vốn đã có trong lòng chúng ta.

Cursillo không có ý giải đáp tất cả các thắc mắc của chúng ta; nó được thiết kế để khơi dậy thêm những câu hỏi, các câu

Cursillo seeks to facilitate the encounter of the freedom of each person with the Spirit of God to help the candidates discover that God in Christ loves them unconditionally.

Cursillo fosters the person becoming fully alive by means of three fundamental encounters: with self, with Christ, and with others.

The team's role is to provide only what is essentially Christian, then step back, and allow God's grace to work in each person!

When the team fulfills their responsibilities as leaders, the candidates will attribute their conversion to God's grace; not to the rollista, rector(a), best meal, new song, or letter. The candidate's witness at the Closing will indicate whether the team fulfilled their responsibilities in a responsible manner.

Eduardo Bonnin always said that everything in Cursillo must be about truth. If the leaders on the 3-Day Cursillo are successful in delivering the truth, the candidates will come to their own decisions about wanting to live in Grace and will realize for themselves, in their own time, what they need to do to be in Grace. They will want to 'clean their house' without being pressured.

hỏi có tính chất kích thích sẽ đưa mỗi người vào cuộc hành trình khám phá của riêng mình.

Cursillo tạo điều kiện gặp gỡ trong tự do của mỗi người với sự giúp đỡ của Thánh Linh để các ứng viên khám phá được rằng Thiên Chúa qua Đức Kitô yêu thương họ vô điều kiện.

Cursillo khuyến khích người ứng viên trở nên sống động thực sự qua ba cuộc gặp gỡ căn bản: với bản thân, với Chúa Kitô và với tha nhân.

Vai trò của nhóm trợ tá chỉ để cung cấp những gì là nền tảng của Kitô giáo, rồi bước lui, để Ân sủng Thiên Chúa làm việc trong mỗi một người!

Khi nhóm trợ tá hoàn tất trách nhiệm là những người lãnh đạo, những ứng viên sẽ dâng hiến sự biến cải của họ cho Ân sủng của Chúa; không phải vì những người nói bài, khóa trường, những bữa ăn ngon, bài hát mới, hay những lá thư. Chứng từ của ứng viên vào lúc bế mạc sẽ chỉ ra được là nhóm trợ tá có hoàn thành nhiệm vụ của mình một cách đúng đắn hay không.

Ông Eduardo Bonnin luôn nói rằng tất cả mọi sự trong Cursillo phải là về sự thật. Nếu người lãnh đạo trong khóa 3-ngày thành công trong việc chuyên giao sự thật, các ứng viên sẽ tự quyết định về ước muốn sống trong Ân sủng và sẽ nhận thức cho chính họ, trong thời gian của họ, những gì họ cần phải làm để được sống trong Ân sủng. Họ sẽ muốn tự thanh tẩy mà không bị ép buộc.